

D GESCHICHTE UND LÄNDERKUNDE

DG EUROPA

DGID Tschechoslowakei

BIOGRAPHIENSAMMLUNG

- 17-2 *Bedeutende Tschechen* : zwischen Sprache, Nation und Staat 1800 - 1945 / Wolfgang Schwarz. [Übers.: Wolfgang Schwarz]. - 1. Aufl. - München : Adalbert-Stifter-Verein, 2015. - 194 S. : Ill. ; 21 cm. - ISBN 978-3-940098-13-9 : EUR 8.00
[#5110]**

Der 1947 gegründete Adalbert-Stifter-Verein in München erforscht „als Kulturinstitut ... die deutschsprachige Literatur Böhmens, Mährens und Sudetenschlesiens einschließlich ihrer Wechselwirkung mit der tschechischen Literatur ... und (fördert) den deutsch-tschechischen Kulturaustausch.“¹ In seinem Publikationsprogramm (meist im Selbstverlag) erschien bereits 2007 eine kleine Biographiensammlung über herausragende Persönlichkeiten unseres Nachbarlandes,² die 2009 eine erweiterte Auflage erlebte.³ Deren Texte stammten von Wolfgang Schwarz, dem Kulturreferenten des Vereins für die böhmischen Länder, der 2015 eine neue Biographiensammlung vorgelegt hat, auf die der Rezensent erst nachträglich aufmerksam wurde. Sie stellt „fünfzehn tschechische Größen aus Literatur und Sprache, Musik und Kunst, Politik, Wirtschaft und Technik im Zeitraum der Jahre 1800 - 1945“ (S. 10) im Namenalphabet vor.⁴ Daß sich „diese Publikation keineswegs als Nachschlagewerk (versteht)“ (S. 10 - 11), liegt angesichts der schmalen Auswahl auf der Hand. Man kann sich aber in ihr mit Hilfe der eher knappen Texte, die aber mit zahlreichen meist farbigen, überwiegend kleinformatigen Abbildungen (Porträts, Gebäude, Schriftstücke, vor allem aber Gedenkstätten aller Art) illustriert sind, rasch über einige in der Tat herausragende Tschechen informieren. Im Anhang findet der Leser eine nach den Namen geordnete *Literaturauswahl* (S. 185 - 192), in der - ohne Rücksicht auf die

¹ <http://stifterverein.de/de/verein.html> [2017-02-22].

² *In Böhmen und Mähren geboren - bei uns (un)bekannt?* : 10 ausgewählte Lebensbilder / [Texte: Wolfgang Schwarz]. Adalbert-Stifter-Verein. - München : Adalbert-Stifter-Verein, 2007. - 87 S. : zahlr. Ill., Kt. ; 21 cm. - ISBN 978-3-940098-00-9 : EUR 4.00. - Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/986629553/04>

³ *In Böhmen und Mähren geboren - bei uns (un)bekannt?* : 12 ausgewählte Lebensbilder / [Texte: Wolfgang Schwarz]. Adalbert-Stifter-Verein. - 2., erw. Aufl. - München : Adalbert-Stifter-Verein, 2009. - 103 S. : Ill., Kt. ; 21 cm. - ISBN 978-3-940098-05-4 kart. : EUR 5.00 http://scans.hebis.de/21/87/74/21877430_toc.pdf

⁴ Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/1075384494/04>

Zielgruppe - die tschechischsprachigen Titel überwiegen.⁵ Eher Nachschlagecharakter haben die kurzen Texte über 64 *Weitere Persönlichkeiten* (S. 150 - 184) mit wenigen Abbildungen und ohne Literaturangaben.⁶

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8223>

⁵ Für Karel Čapek sind es fünf Monographien, darunter immerhin ein Ausstellungskatalog mit zusätzlich englischen und französischen Texten. Schriften des Autors fehlen ganz. - Bei Jaroslav Hašek wird immerhin eine deutsche Übersetzung des **Soldaten Švejk** aufgeführt, dazu eine deutschsprachige Biographie; die restlichen fünf Monographien sind dann wieder tschechischsprachig.

⁶ Wenig hilfreich ist der auf S. 151 gegebene Hinweis auf **Osobnosti českých dějin** / Jan Randák a Kolektiv. - Praha : Euromedia Group - Knižni Klub, 2013. - 432 S. : Ill., graph. Darst. - ISBN 978-80-242-4196-8. - Immerhin stieß der Rezensent bei seinen Recherchen auf die Datenbank der Arbeitsstelle für Deutschmährische Literatur <http://mahren.germanistika.cz/> [2017-02-22], die ihm bisher nicht bekannt war, obwohl er vor langem deren Loseblattausgabe besprochen hatte: **Lexikon deutschmährischer Autoren** : [LDA] / [editori: Ingeborg Fialová ...]. - Olomouc : Univerzita Palackého. - Loseblatt-Ausg. in Ordner ; 26 cm. - (Beiträge zur mährischen deutschsprachigen Literatur ; ...). - (Kubon & Sagner, München) [7477]. - [Grundwerk]. - 1. vydání. - 2002. - 658 S. in getr. Zählung : Ill. - (... ; 5). - ISBN 80-244-0477-X : EUR 38.80. - Rez.: **IFB 04-1-129**. <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz105581690rez.htm> - Nachträge. - 1. vydání. - 2006. - 472 S. in getr. Zählung : Ill. - (... ; 7). - ISBN 80-244-1280-2 : EUR 25.00. - Mehr ist in gedruckter Form bisher offensichtlich nicht erschienen. - Vgl. auch die Rezension: **"Mährischen Volkes Weisen"** : das Olmützer "Lexikon deutschmährischer Autoren" / Hans Otto Horch. // In: Aschkenas. - 13 (2003),2, S. 531 - 534.